

LA COMPAGNIE ZOUKOYANYAN

présente

FESTIVAL DE CONTES KOUTÉ POU TANDÉ

PROGRAMME

À RETENIR

3 STAGES SERONT ORGANISÉS DURANT LE FESTIVAL :

>>> **Stage « Raconter pour la petite enfance »** (12 places)
lundi 5 et mardi 6 mai, à l'EnCRe, de 8h à 16h.
Animé par Cécile Bergame, Prix : 100 €

>>> **Stage « Initiation au conte »** (12 places)
mercredi 7 et jeudi 8 mai, à l'EnCRe, de 8h à 16h.
Animé par Jean-Luc Bauza, Prix : 100 €

>>> **Stage « Perfectionnement au conte »** (12 places)
mercredi 7 et jeudi 8 mai, à l'EnCRe, de 8h à 16h.
Animé par Cécile Bergame, Prix : 100 €

LA COMPAGNIE ZOUKOYANYAN

33 RUE DU XIV JUILLET - 97300 CAYENNE

TEL : 0694 23 05 14

WWW.ZOUKOYANYAN.COM

ZOUKOYANYAN@YAHOO.FR

CONCEPTION ET ILLUSTRATION : FANNY PONCET / IMPRESSION : CCRP

LA COMPAGNIE
ZOUKOYANYAN

LA COMPAGNIE ZOUKOYANYAN («LUCIOLE» EN CRÉOLE GUYANAIS), EST AVANT TOUT UNE ASSOCIATION D'AMoureux DU CONTE. CRÉÉE EN 2001, À L'OCCASION D'UN ATELIER SUR LE CONTE ANIMÉ PAR LE COMÉDIEN ET CONTEUR GEORGES M'BOUSSY, LA COMPAGNIE A FORMÉ DES DIZAINES DE PERSONNES AU CONTE ET S'EFFORCE DE CONTRIBUER À L'ACTION CULTURELLE LOCALE. C'EST POUR CELA QUE NOUS PROPOSONS UNE VINGTAINÉ DE MANIFESTATIONS TOUT AU LONG DE L'ANNÉE À UN PUBLIC TOUJOURS PLUS NOMBREUX.

Ainsi, après 7 années d'existence, la Compagnie Zoukoyanyan est fière de présenter son premier festival « Kouté pou Tandé » avec de nombreux conteurs venus d'horizons divers. C'est d'ailleurs toute cette richesse de cultures et d'univers différents qui nous permettra de réaliser un événement port de rencontres, de métissages et d'échanges autour du conte et de la parole, en général.

DAVID MÉROUR, PRÉSIDENT DE LA COMPAGNIE

LES CONTEURS DE LA COMPAGNIE

JEAN-LUC BAUZA

Amoureux de la forêt équatoriale et des traditions orales, cet animateur socio-culturel de profession a trouvé une nouvelle couleur de parole dans cette région française d'Amazonie où il vit depuis 1995. Depuis, c'est avec joie qu'il enchaîne les devinettes, les randonnées et les histoires partout où il passe.

LE TEMPS DES LUCIOLES - (contes mythologiques et arts graphiques)

● À partir de 10 ans - durée 40'

Avez-vous remarqué depuis quelques années cet étrange phénomène ? De plus en plus nombreuses sont les lucioles, les soirs où la fusée décolle ? Le temps de la grande migration serait-il arrivé ?

Avec Fabrice LOVAL, artiste plasticien (MACA)



JOCELYNE MOUTOUMALAYA

Déjà le nom de cette guyanaise d'origine guadeloupéenne est tout un poème car il veut dire « Perle de la montagne ». Elle raconte des récits du monde entier, avec une préférence toutefois pour les contes créoles qu'elle commence d'un retentissant « Yéééé Krik ??? »

MÉTAMORPHOSES ET DÉVORATIONS

● (contes créoles en français) A partir de 6 ans - durée 40'

Yéééé Krik ??? La conteuse nous entraîne dans des récits mêlant transformation, mystère, frisson et humour. De quoi aborder de manière ludique le domaine complexe de nos peurs cachées et ancestrales. Affronter ses angoisses pour mieux triompher de l'étrange. A méditer.



PIERRE COURTIADÉ

Comédien et conteur, il pratique le clown depuis quelques années. Il mélange à présent tous ces genres, avec la création d'un personnage de clown qui se veut conteur. Va-t-il y arriver ? Pierre, on n'en doute pas, mais son clown ?

LE GRAND POUCE (spectacle de conte et clown)

● À partir de 10 ans - durée 1h

Quand un clown rêve d'être un grand conteur, il a beau chercher à se contrôler, histoires et personnages lui échappent toujours. Et d'erreurs d'aiguillage en dérapages, il finit par se perdre dans la forêt de ses contes, croisant le Petit Poucet, l'Ogre et tant d'autres. Une heure de joyeux délire à travers une lecture sensible et si pleine de vérités des contes de Perrault et Grimm.

Co-création et mise en scène : Bertil Sylvander, Bataclown



SANDRA ANGULO

Marionnettiste professionnelle, elle peut incarner mille et un personnages qu'elle met en scène et en voix avec un vrai talent artistique reconnu en Guyane depuis plusieurs années. Mais la qualité la plus touchante de son personnage, c'est qu'elle est avant tout à l'écoute des autres et c'est pour cela que ses contes nous parlent tout autant...

ROSA L'OISEAU ET AUTRES HISTOIRES... (contes et marionnettes)

● De 2 à 4 ans - durée 30 minutes

Au début, on s'installe... Chut !!! Ensuite on écoute et on regarde... puis, les marionnettes sortent du panier et les histoires peuvent commencer. Des histoires simples pour les petits comme pour les grands !



DAVID MÉROUR

Fort de ses racines bretonnes et d'un caractère déjà bien trempé, il est le conteur qui « roule des yeux mais ne fait pas peur aux petits ». À son patrimoine originel de contes bretons, il a aujourd'hui ajouté des contes de différents pays du monde.

MÉTIS KONT (contes du monde entier)

● À partir de 6 ans - durée 40'

Qu'ils viennent d'Afrique, d'Amazonie, d'Europe ou d'Inde, tous ces contes nous parlent et nous racontent de belles histoires... Nuage de poussière dans le vent, amitiés perdues ou découvertes, tout commence toujours par un simple : « Il était une fois... »



VALÉRIE WHITTINGTON

Enseignante, comédienne et danseuse, cette délicieuse conteuse séduit son public dès qu'elle apparaît : elle chante, elle joue et met en scène sa féminité et sa fraîcheur avec assurance. Valérie aime rire et partager ses histoires qui lui ressemblent forcément puisqu'elle le puise dans la culture de son pays natal : la Guyane.



PROGRAMME DU FESTIVAL

samedi 3 mai 2008 - Kourou

16h00	● Sur le dos d'une souris - Cécile Bergame	Pôle culturel	3 €
20h00	● Papotages Nocturnes - Cécile Bergame	Pôle culturel	8 / 4 €

Mercredi 7 mai 2008 >>> L'HEURE DU CONTE

THÈME : LES OBJETS MAGIQUES >>> À L'ENCRE À 16H00 >>> 2,00 €

Jeudi 8 mai 2008 - Macouria

20h00	● L'épopée des Trois Fils - Rachid Akbal	Salle municipale	8 / 4 €
-------	--	------------------	---------

Vendredi 9 mai 2008 - Cayenne

10h00	● Rosa l'oiseau et autres histoires... S. Angulo	Petit auditorium	3 €
16h00	Scène ouverte aux conteurs	Petit auditorium	gratuit
	● Métis Kont - David Mérour	Grand auditorium	5 €
16h45	● Métamorphoses & Dévoration - J. Moutoumalaya	Grand auditorium	5 €
17h30	● Le Makawem - Mauricienne Fortino	Grand auditorium	5 €
18h30	Tcho Palo èk Tchenbé Tcho	Hall de l'EnCre	gratuit
20h00	● Papotages Nocturnes - Cécile Bergame	Grand auditorium	15 / 8 €
21h30	● Ma mère l'Algérie - Rachid Akbal	Grand auditorium	15 / 8 €

Samedi 10 mai 2008 - Cayenne

10h00	● Sur le dos d'une souris - Cécile Bergame	Petit auditorium	3 €
16h00	Scène ouverte aux conteurs	Petit auditorium	gratuit
	● Le temps des lucioles - Jean-Luc Bauza	Grand auditorium	5 €
16h45	● Konpè Lapin et Compagnie - Jala	Grand auditorium	5 €
17h30	● Le Grand Poucet - Pierre Courtiade	Grand auditorium	5 €
18h30	Tcho Palo èk Tchenbé Tcho	Hall de l'EnCre	gratuit
20h00	● Grand-Mère Lumière - Cécile Bergame	Grand auditorium	15 / 8 €
21h30	● « Paroles de conteurs » en clôture avec tous les conteurs	Grand auditorium	15 / 8 €

LÉGENDE PUBLIC VISÉ

Chaque spectacle a son public de prédilection

De 2 à 4 ans ● ● À partir de 8 ans
À partir de 6 ans ● ● À partir de 10 ans

PASS' FESTIVAL

Pour les amoureux du conte, un « Pass' Toti » est disponible pour les spectacles des vendredi 9 et samedi 10 mai :

- PASS' TOTI 09 >>> 25 € pour 5 spectacles du vendredi 9 mai
- PASS' TOTI 10 >>> 25 € pour 5 spectacles du samedi 10 mai

● LA SCÈNE OUVERTE :

Pour les conteurs en herbe, rien ne vaut un public pour s'essayer et faire partager ses histoires. **Gratuit et ouvert à tous.**

● TCHO PALO ÈK TCHENBÉ TCHO :

Ouvrez votre cœur aux textes pour rires, pour s'émouvoir, du théâtre, de la poésie, avec le Théâtre de l'Universel, Jay Joubran et les poètes de cœur de Cayenne... **Gratuit et ouvert à tous.**

L'HEURE DU CONTE

POUR DÉBUTER CE FESTIVAL, LA COMPAGNIE ZOUKOUYANYAN ASSURERA SON HEURE DU CONTE LE MARDI 7 MAI À 16H AU PETIT AUDITORIUM DE L'ENCRE. ESPACE THÉMATIQUE POUR LES GRANDS ET LES PETITS, IL S'AGIT AUSSI D'UN LIEU D'EXPÉRIMENTATION OÙ LES CONTEURS DE LA COMPAGNIE PROPOSENT LEURS NOUVEAUTÉS EN MATIÈRE DE CONTES. DEPUIS 7 ANS, CES SÉANCES SONT OUVERTES À TOUTES LES OREILLES, À PARTIR DE 4 ANS, À L'ENCRE, CHAQUE PREMIER MERCREDI DU MOIS (SAUF JUILLET ET AOÛT).



LES INVITÉS DE LA COMPAGNIE

CÉCILE BERGAME

Née en 1965 à Lyon, Cécile Bergame a grandi sous la protection de "Maman d'Or", son arrière grand-mère native de Marie-Galante. Trente ans plus tard, elle lui dédiera le spectacle "Grand-mère lumière".



- **GRAND-MÈRE LUMIÈRE** - À partir de 6 ans, durée : 1 heure.

La conteuse évoque ses souvenirs : petite fille, après avoir traversé une terrifiante forêt, elle se blottissait contre une lumineuse grand-mère. Celle-ci, pour l'apaiser, lui racontait alors des histoires et les mots avaient le pouvoir de faire grandir l'enfant...

- **SUR LE DOS D'UNE SOURIS** - De 2 à 4 ans, durée : 30 minutes.

Chut ! Chut ! Faites silence, faites silence, c'est la queue du chat qui danse. Quand le chat a dansé, quand le coq a chanté mon histoire peut commencer. La petite souris fait tititititi, ça y est, c'est déjà fini.

- **PAPOTAGES NOCTURNES** - À partir de 8 ans, durée : 1h15.

Si le temps d'un soir, nous refaisons le monde, en un tour de main, l'air de rien, en un tour de contes, aux quatre coins de l'imaginaire ? Si nos rêves les plus fous étaient pour une fois à portée de main, juste un instant, même éphémère, le temps d'y croire, pour s'y croire vraiment ? Qui sait jusqu'où nous irions...

RACHID AKBAL

Rachid Akbal est un agitateur, un organisateur d'événement, un fédérateur d'énergie, un kabyle planétaire tendre et généreux, grand écouteur de ce qui l'entoure et de ceux qu'il croise. C'est un homme orchestre, de la rue, élevé au lait des banlieues, posé là où vivent les foules pour y jouer la rencontre, prendre les gens par le génie qui dort en eux.

- **L'ÉPOPÉE DES TROIS FILS DE L'AMELOHAL MUSTAPHA**

À partir de 10 ans - 1h30

A travers le désert et la savane, nous suivons les tribulations comiques et poétiques de trois jeunes hommes, fils du chef touareg des Kel Adrar, en quête du rachat de l'âme de leur père. La lune est un personnage à part entière. Omniprésente, elle est témoin de leurs aventures : elle rit, elle pleure, elle a honte, elle danse de joie. La pléthore de personnages, les paysages grandioses et la jolie fable sur le bonheur tissent la toile de fond de cette histoire. Une parodie des épopées fantastiques, jouée sur un rythme effréné.

- **MA MÈRE L'ALGÉRIE** - À partir de 10 ans - 1h30

« Des histoires d'aujourd'hui, vécues ou rêvées, mêlées à un conte traditionnel où l'on dépeint le visage d'un peuple fier, maniant l'humour, le rire et la dérision comme seule réponse à l'adversité de la vie. C'est un hommage à la femme, un récit qui parle de ma mère, de son lait que j'ai bu en même temps que le miel de ses histoires. »



JALA

Éditrice, conteuse et marionnettiste, les histoires de Jala se nourrissent de sa parole comme de son geste. bercée par le son des tambours et des histoires dans les veillées contes de la Martinique, Jala est tout à la fois porteuse de sa tradition tout en étant ouverte aux nouvelles approches.



- **KONPÈ LAPIN ET COMPAGNIE** - À partir de 6 ans - durée 40' (contes antillais en français et en créole)

Les compères se suivent mais ne se ressemblent pas. Une rafaie de contes traditionnels antillais avec konpè lapin, intelligent et fantaisiste, konpè chat, l'ennemi juré de konpè chien qu'il craint et de konpè rat qu'il chasse, konpè tig souvent berné par konpè lapin, konpè bèt et konpè chouval en lutte pour le tambour de konpè colibri et bien d'autres...

MAURICIENNE FORTINO

- **LE MAKAWEM** (conte amérindien Palikur)

À partir de 10 ans - durée 1 heure

Originaire de Saint-Georges de l'Oyapok, Mauricienne est très attachée à sa culture et à ses traditions. Elle a publié et raconte l'histoire du Makawem, le grand vau-tour à deux têtes. Un récit mythologique qui présente un univers complexe où chamanes et esprits se côtoient, passant d'un monde à l'autre. A découvrir absolument !



EN CLÔTURE, « PAROLES DE CONTEURS » >>> GRANDE VEILLÉE DE CONTES

- À partir de 10 ans - durée 1h30 et plus !

Retrouvez les différents conteurs du festival lors d'une grande veillée diverse de styles et de variétés.